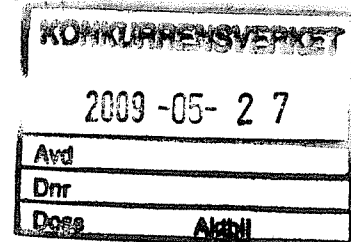


LÄNSRÄTTEN I
STOCKHOLMS LÄN

BESLUT
2009-05-26
Meddelat i Stockholm

Mål nr
10654-09
Rotel 223



SÖKANDE

Järva Tolk och Översättningsservice AB
Norgegatan 1
164 32 Kista

556613-1792

MOTPART

Stockholms stad
Serviceförvaltningen
Upphandlingsavdelningen
Box 7005
121 07 Stockholm

SAKEN

Överprövning enligt lagen (2007:1091) om offentlig upphandling; nu fråga om avvisning

LÄNSRÄTTENS AVGÖRANDE

Länsrätten avvisar Järva Tolk & Översättningsservice AB:s ansökan om överprövning.

Dok.Id 431528

Postadress	Besöksadress	Telefon	Telefax	Expeditionstid
115 76 Stockholm	Tegeluddsvägen 1	08-561 680 00 E-post: lansrattenistockholm@dom.se	08-561 680 01	måndag – fredag 09:00-15:00

BAKGRUND M M

Stockholms stad inbjöd leverantörer att lämna anbud i en upphandling avseende tolkförmedlingstjänster. Upphandlingen skulle genomföras som ett öppet förfarande enligt LOU. Under p 3.2, Allmänna förutsättningar, i förfrågningsunderlaget angavs att staden hade för avsikt att teckna ramavtal med 3 -5 leverantörer som har erforderlig kapacitet, erfarenhet samt resurser för att kunna leverera det som efterfrågas. Vidare angavs att avrop från ramavtalet skulle komma att genomföras enligt en strikt rangordning som utgår ifrån hur man placerat sig i upphandlingen. Under p 3.3, Upphandlingens volym/omfattning, i förfrågningsunderlaget angavs vidare bl a följande. Det är svårt att för staden ange omfattningen på hur många avrop som kommer att ske från det befintliga ramavtalet. Detta beror på att befintliga avropsavtal i många fall sträcker sig flera år framåt i tiden men också på grund av att det är varje förvaltning/bolag själv som avgör hur mycket den vill ha och kommer att köpa.

Totalt sju anbud inkom inom anbudstiden, varav sex gick vidare till utvärdering.

Av tilldelningsbeslut, daterat den 13 maj 2009, framgick att Stockholms stad hade beslutat att anta de tre ekonomiskt mest fördelaktiga anbuden (d v s de anbud som erhållit högst poäng vid anbudsutvärderingen) och teckna ramavtal med följande företag:

1. Botkyrka Kommuns Tolkförmedling
2. Stockholms Tolkförmedling AB
3. Järva Tolk och Översättningservice AB

ANSÖKAN OM ÖVERPRÖVNING

Järva Tolk & Översättningservice AB har hos länsrätten ansökt om överprövning av ifrågavarande upphandling och i första hand yrkat att länsrät-

ten skall förordna att upphandlingen får avslutas först sedan rättelse gjorts och i andra hand besluta att upphandlingen skall göras om. Vidare har Järva Tolk & Översättningsservice AB yrkat att länsrätten skall fatta ett interimistiskt beslut.

Som grund för sina yrkanden har Järva Tolk & Översättningsservice AB gjort gällande att upphandlande myndighet vid utvärderingen av "Kvalitetsutveckling under avtalsperioden" felaktigt tilldelat bolaget 20 poäng i stället för maximala 30 poäng. Detta har, enligt Järva Tolk & Översättningsservice AB, medfört att bolaget hamnat på tredje plats i stället för på andra plats. Genom upphandlande myndighets agerande är Järva Tolk & Översättningsservice AB av den uppfattningen att man riskerar att lida skada.

SKÄL FÖR LÄNSRÄTTENS AVGÖRANDE

I 16 kap 2 första stycket LOU anges att om den upphandlande myndigheten har brutit mot de grundläggande principerna i 1 kap 9 § eller någon annan bestämmelse i denna lag och detta har medfört att leverantören lidit eller kan komma att lida skada, skall rätten besluta att upphandlingen skall göras om eller att den får avslutas först sedan rättelse gjorts.

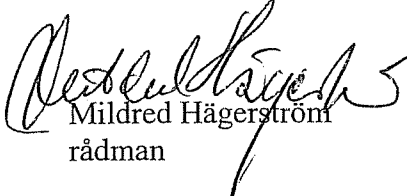
Genom det aktuella tilldelningsbeslutet har Stockholms stad beslutat att teckna ramavtal med, förutom Botkyrka Kommuns Tolkförmedling och Stockholms Tolkförmedling AB, Järva Tolk & Översättningsservice AB.

Den leverantör som anser att han lidit eller kan komma att lida skada får hos länsrätten ansöka om överprövning. Länsrätten skall när talan anhängiggörs pröva om sökanden är berättigad att få upphandlingen överprövad. Om sökanden inte förefaller att riskera att lida skall ansökan avvisas.

Vid skadeprovningen kan konstateras att Järva Tolk & Översättningsservice AB har vunnit upphandlingen avseende tolkförmedlingstjänster i den

bemärkelsen att Stockholms stad beslutat att teckna ramavtal med bolaget. Den omständigheten att Järva Tolk & Översättningsservice AB vid utvärderingen inte erhöll högst eller näst högst poäng vad gäller utvärderingskriteriet "Kvalitetsutveckling under avtalsperioden" kan under i övrigt rådande förhållanden inte innebära att bolaget riskerar att lida skada i den mening som avses i 16 kap 2 första stycket LOU. Järva Tolk & Översättningsservice AB är sålunda inte berättigad att få sin ansökan prövad. Bolagets ansökan om överprövning skall därför avvisas.

HUR MAN ÖVERKLAGAR, se bilaga (DV 3109/1a)


Mildred Hägerström
rådman



HUR MAN ÖVERKLAGAR - PRÖVNINGSTILLSTÅND

Den som vill överklaga länsrättens beslut skall skriva till Kammarrätten i Stockholm.

Skrivelsen skall dock skickas eller lämnas till länsrätten.

Överklagandet skall ha kommit in till länsrätten **inom tre veckor** från den dag då klaganden fick del av beslutet. Tiden för överklagandet för offentligpart räknas emellertid från den dag beslutet meddelades.

Om sista dagen för överklagandet infaller på lördag, söndag eller helgdag, midsommarafton, julafton eller nyårsafton räcker det att skrivelsen kommer in nästa vardag.

För att ett överklagande skall kunna tas upp i kammarrätten fordras att prövningstillstånd meddelas. Kammarrätten lämnar prövningstillstånd om det är av vikt för ledning av rättstillämpningen att överklagandet prövas, anledning förekommer till ändring i det slut vartill länsrätten kommit eller det annars finns synnerliga skäl att pröva överklagandet.

Om prövningstillstånd inte meddelas står länsrättens beslut fast. Det är därför viktigt att det klart och tydligt framgår av överklagandet till kammarrätten varför man anser att prövningstillstånd bör meddelas.

Skrivelsen med överklagande skall innehålla

1. den klagandes namn, personnummer, yrke, postadress och telefonnummer. Dessutom skall adress och telefonnummer till arbetsplatsen och eventuell annan plats där klaganden kan nås för delgivning lämnas om dessa uppgifter inte tidigare uppgetts i målet. Om någon person- eller adressuppgift ändras är det viktigt att anmälan snarast görs till kammarrätten,
2. det beslut som överklagas med uppgift om länsrättens namn, målnummer samt dagen för beslutet,
3. de skäl som klaganden anger till stöd för begäran om prövningstillstånd,
4. den ändring av länsrättens beslut som klaganden vill få till stånd,
5. de bevis som klaganden vill åberopa och vad han/hon vill styrka med varje särskilt bevis.

Skrivelsen skall vara undertecknad av klaganden eller hans ombud. Adressen till länsrätten framgår av beslutet. Om klaganden anlitar ombud skall denne sända in fullmakt i original samt uppge sitt namn, adress och telefonnummer.

